

**KURLAND ApS**  
**Hjalmar Brantings Plads 2**  
**2100 København Ø**  
(Cr. nr. 13 78 70 77)

**Årsrapport for perioden**  
**01.01.-31.12.2016**

**Godkendt på selskabets ordinære generalforsamling,**  
**Den 15. juni 2017**

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "P. Branting", written over a horizontal line.

**dirigent**



**Indholdsfortegnelse**

	<b><u>Side</u></b>
Ledelsespåtegning	1
Den uafhængige revisors revisionspåtegning	2-4
Selskabsoplysninger	5
Ledelsesberetning	6
Anvendt regnskabspraksis	7-9
Resultatopgørelse 01.01.-31.12.2016	10
Balance pr. 31.12.2016	11-12
Noter	13-15

**Ledelsespåtegning**

Direktion har dags dato aflagt årsrapporten for 01. januar – 31. december 2016 for **Kurland ApS**.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Jeg anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig og efter min opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 01. januar - 31. december 2016.

Ledelsesberetningen indeholder efter min opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København, den 31. maj 2017

**Direktion**

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Svend Petersen", written over a horizontal line.

Svend Petersen

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

### Til kapitalejeren i Kurland ApS

#### **Konklusion**

Vi har revideret årsregnskabet for Kurland ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016, der omfatter resultatopgørelse, balance og noter, herunder anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

#### **Grundlag for konklusion**

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

#### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

(fortsat)

### **Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet**

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.

**Den uafhængige revisors revisionspåtegning**

**(fortsat)**

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

**Udtalelse om ledelsesberetningen**

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

København, den 15. juni 2017

**Grant Thornton**

**Statsautoriseret Revisionspartnerselskab**

(CVR nr. 34 20 99 36)



Carsten Ingemann Johansen

statsautoriseret revisor

**Selskabsoplysninger**

**Selskabets navn:** KURLAND ApS  
Hjalmar Brantings Plads 2  
2100 København Ø  
CVR nr. nr.: 13 78 70 77  
Hjemstedskommune: København

**Direktion:** Svend Petersen

**Revisor:** Grant Thornton, Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

**Koncernforhold:** Selskabets årsrapport indgår i det samlede koncernregnskab for City Apartment A/S  
CVR nr. 14 40 84 87  
Hjemstedskommune: Frederiksberg



**Ledelsesberetning for 01.01. – 31.12.2016**

**Aktiviteter**

Selskabet er et holdingselskab i form af ejerskab af et underliggende datterselskab i Letland.

**Udviklingen i regnskabsåret**

Årsrapporten er sluttet med et regnskabsmæssigt underskud på kr. 3.167.956.

**Begivenheder efter balancedagen**

Der er ikke fra balancedagen indtruffet betydningsfulde hændelser, som vurderes at have væsentlig indflydelse på bedømmelse af årsrapporten.

**Den forventede udvikling**

Selskabet forventer, at datterselskabet i Letland vil opnå en positiv indtjening inden for 2 år.



### Anvendt regnskabspraksis

Årsrapporten for Kurland ApS er aflagt i overensstemmelse årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

#### **Generelt om indregning og måling**

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

#### Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiell post.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

#### Resultatopgørelse

##### **Resultat af kapitalandele**

Resultat af kapitalandele i tilknyttede virksomheder indtægts/udgiftsføres i resultatopgørelsen med forholdsmæssige andele af de tilknyttede virksomheders resultat under posten "Resultat af kapitalandele i tilknyttede virksomheder".

##### **Finansielle poster**

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og renteomkostninger. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.



**Anvendt regnskabspraksis**  
(Fortsat)

**Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter lønninger og øvrige lønrelaterede omkostninger med fradrag af lønrefusioner fra det offentlige.

**Skat af årets resultat**

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Selskabets er omfattet af de danske regler om tvungen sambeskatning af moderselskabet og de danske dattervirksomheder.

Den aktuelle danske selskabsskat fordeles ved afregning af sambeskatningsbidrag mellem de sambeskattede virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster. I tilknytning hertil modtager virksomheder med skattemæssigt underskud sambeskatningsbidrag fra virksomheder, der har kunnet anvende dette underskud (fuld fordeling).

**Balance**

**Finansielle anlægsaktiver**

Kapitalandele i tilknyttede virksomheder værdiansættes efter den indre værdis metode. Dette indebærer, at kapitalandelene optages i balancen til den forholdsmæssige andel af indre værdi og moderselskabets andel af resultaterne medtages i resultatopgørelsen.

Nettoopskrivningen af kapitalandelen i tilknyttede virksomheder opføres under egenkapital "Reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode" i det omfang opskrivningen overstiger udbytte modtaget fra dattervirksomheden.

Såfremt tilknyttede virksomheder har en negativ værdi optages den til kr. 0, mens tilgodehavende hos den tilknyttede virksomhed nedskrives med moderselskabets andel af den negative værdi. Såfremt moderselskabets andel af den negative værdi overstiger tilgodehavenderne, opføres de/det resterende beløb under hensættelser.

**Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealiseringsværdien med henblik på at i møde forventet tab.

### Anvendt regnskabspraksis (Fortsat)

#### **Værdipapirer**

Aktiebeholdning er værdiansat til balancedagens kursværdi. Realiserede/urealiserede kursreguleringer indgår i posterne finansielle indtægter/omkostninger.

#### **Likvide beholdninger**

Likvider omfatter likvide beholdninger.

#### **Egenkapital – udbytte**

Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen. Foreslået udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen.

#### **Selskabsskat og udskudt skat**

Aktuelle skattetilgodehavender og –forpligtelser indregnes i balancen med det beløb, der kan beregnes på grundlag af årets forventede skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Skattetilgodehavender og –forpligtelser præsenteres modregnet i det omfang, der er legal modregningsadgang, og posterne forventes afregnet netto eller samtidig.

Efter sambeskatningsreglerne hæfter Kurland ApS solidarisk og ubegrænset over for skattemyndighederne for selskabsskatter og kildeskatter på rente, royalties og udbytte opstået inden for sambeskatningskredsen. Skyldige og tilgodehavende sambeskatningsbidrag indregnes i balancen som "Tilgodehavende selskabsskat" eller "Skyldig selskabsskat".

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

#### **Gældsforpligtelser**

Andre gældsforpligtelser, som omfatter gæld til leverandører, tilknyttet og associerede virksomheder samt anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.



**Resultatopgørelse 1. januar - 31. december 2016**

<u>Note</u>	<u>2016</u>	<u>2015</u>
1+2 Personaleomkostninger	0	0
Administrationsomkostninger	-82.066	-74.629
<b>Resultat af primær drift</b>	-82.066	-74.629
3 Resultat af kapitalandele tilknyttede virksomheder	-2.304.863	-1.459.269
Andre finansielle indtægter fra tilknyttede virksomheder	1.059.206	1.063.098
Andre finansielle indtægter	15.625	74.909
4 Øvrige finansielle omkostninger	-2.193.467	-2.100.805
<b>Resultat før skat</b>	-3.505.565	-2.496.696
5 Skat af årets resultat (indtægt)	337.609	333.130
<b>Arets resultat</b>	<u>-3.167.956</u>	<u>-2.163.566</u>
<b>Forslag til resultatdisponering:</b>		
Foreslået udbytte	0	0
Overført til overført resultat	-3.167.956	-2.163.566
	<u>-3.167.956</u>	<u>-2.163.566</u>

**Balance pr. 31. december 2016**

<u>Note</u>	<u>Aktiver</u>	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	<b>Anlægsaktiver</b>		
	<b>Finansielle anlægsaktiver:</b>		
6	Kapitalandele tilknyttede virksomheder	<u>47.636.188</u>	<u>50.136.024</u>
		<u>47.636.188</u>	<u>50.136.024</u>
	<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<u>47.636.188</u>	<u>50.136.024</u>
	<b>Omsætningsaktiver:</b>		
	<b>Tilgodehavender:</b>		
	Andre tilgodehavender	0	27.480
	Tilgodehavende tilknyttet virksomhed	22.038.968	20.569.763
	Udskudt skatteaktiv	<u>416.074</u>	<u>423.201</u>
		<u>22.455.042</u>	<u>21.020.444</u>
	<b>Værdipapirer</b>	<u>109.375</u>	<u>93.750</u>
	<b>Likvide beholdninger</b>	<u>58.831</u>	<u>78.845</u>
	<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<u>22.623.248</u>	<u>21.193.039</u>
	<b>Aktiver i alt</b>	<u><u>70.259.436</u></u>	<u><u>71.329.063</u></u>

**Balance pr. 31. december 2016**

<u>Note</u>	<u>Passiver</u>	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	<b><u>Egenkapital</u></b>		
7	Selskabskapital	570.000	570.000
8	Overført resultat	<u>12.674.228</u>	<u>16.037.157</u>
	<b>Egenkapital i alt</b>	<u>13.244.228</u>	<u>16.607.157</u>
	<b><u>Gældsforpligtelser</u></b>		
	<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>		
	Gæld tilknyttede virksomheder	56.988.958	54.695.656
	Anden gæld	<u>26.250</u>	<u>26.250</u>
	<b>Kortfristede gældsforpligtelser i alt</b>	<u>57.015.208</u>	<u>54.721.906</u>
	<b>Gældsforpligtelser i alt</b>	<u>57.015.208</u>	<u>54.721.906</u>
	<b>Passiver i alt</b>	<u>70.259.436</u>	<u>71.329.063</u>
9	Eventualforpligtelser		

## Noter

### 1. Direktion

Der er ikke udbetalt vederlag og lønninger til direktionen i regnskabsperioden.

### 2. Medarbejderforhold

Selskabet har ikke i regnskabsåret beskæftiget medarbejdere.

### 3. Resultat af kapitalandele i tilknyttet virksomhed

	<u>Ejerandel</u>	<u>Årets resultat</u>	<u>Andel af egenkapital</u>
SIA ARTIS JP	100%	-2.304.863	47.636.188
		<u>-2.304.863</u>	<u>47.636.188</u>

### 4. Øvrige finansielle omkostninger

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Finansielle omkostninger, der hidrører fra tilknyttede virksomheder	2.193.467	2.100.805
	<u>2.193.467</u>	<u>2.100.805</u>

### 5. Skat af årets resultat

Skat af årets skattepligtige indkomst (indtægt)	-303.854	-301.194
Skat vedr. tidligere år	-12.552	-15.897
Regulering udskudt skatteaktiv	-21.203	-16.039
	<u>-337.609</u>	<u>-333.130</u>

Der er netto refunderet sambeskatningselskabsskat i regnskabsåret med kr. 344.736.

Selskabet er sambeskattet med moderselskabet City Apartment A/S og herunder værende danske datterselskaber. Der foretages en fuldstændig fordeling af selskabsskatten.

**Noter****6. Kapitalandele i tilknyttede virksomheder**

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Anskaffelsessum</b>		
Anskaffelsessum pr. 01.01.2016	74.342.726	74.342.726
Tilgang/Afgang	<u>0</u>	<u>0</u>
Anskaffelsessum pr. 31.12.2016	<u>74.342.726</u>	<u>74.342.726</u>
<b>Nedskrivning</b>		
Samlede nedskrivninger pr. 01.01.2016	-24.206.702	-22.878.107
Kursregulering, kapital udlandet	-194.973	130.674
Årets resultat efter skat	<u>-2.304.863</u>	<u>-1.459.269</u>
Samlede nedskrivninger pr. 31.12.2016	<u>-26.706.538</u>	<u>-24.206.702</u>
<b>Bogført værdi pr. 31.12.2016</b>	<u>47.636.188</u>	<u>50.136.024</u>

**7. Selskabskapital**

Selskabskapital	<u>570.000</u>	<u>570.000</u>
Kan opdeles således:		
Anparter 90 stk. à kr. 1.000	90.000	90.000
Anparter 24 stk. à kr. 20.000	<u>480.000</u>	<u>480.000</u>
	<u>570.000</u>	<u>570.000</u>

**8. Overført resultat**

Saldo pr. 01.01.2016	16.037.157	18.070.049
Kursregulering, tilknyttede virksomheder, Letland	-194.973	130.674
Overført fra resultatopgørelsen	<u>-3.167.956</u>	<u>-2.163.566</u>
	<u>12.674.228</u>	<u>16.037.157</u>





## Noter

### 9. Eventualforpligtelser

#### **Sambeskatning**

Selskabet indgår i den nationale sambeskatning med City Apartment A/S som administrationsselskab og hæfter ubegrænset og solidarisk med de øvrige sambeskattede selskaber for den samlede selskabsskat.

Selskabet hæfter ubegrænset og solidarisk med de øvrige sambeskattede selskaber for eventuelle forpligtelser til at indeholde kildeskat på renter, royalties og udbytter.

De sambeskattede virksomheders samlede, kendte nettoforpligtelser overfor SKAT fremgår af årsregnskabet for administrationsselskabet.

Eventuelle senere korrektioner af selskabsskatterne eller kildeskatterne mv. vil kunne medføre, at selskabets hæftelse udgør et andet beløb.